

ԱՅՆՈՒԹՅՈՒՆ Օ ՏԵՂՈՅՈ

ବିଜ୍ଞାନ
ପରିଚୟ

ପାଞ୍ଜାବୀ ତାମ ଫୁଲାରା:

ପ୍ରାଣିଲିଖିତ	ଦିନ୍ୟକ୍ଷାଙ୍ଗରେଣ୍ଟ
ବ୍ୟାଙ୍ଗିଲ୍ୟୁମର୍ବିଶି:	ହାନି.
— 4 ଟଙ୍କା	— 3
— 3 —	— 2
— 1 ½ 50	— 1 ½

№ 14. შაბათი.

III.

15 ዓጋጌስቶ, 1870 ዓ.

၂၀၆၁၁၄၆၆ၦ

ନେଇଲାପ୍ରିଣ୍ଟିଙ୍ଗବାବୁ—“ଶିଳାନ୍ତରୀ ଏହିଦିକ୍ଷାଃ—ପିଲାର୍ଜି
ର ଦା ଡ୍ରେସ୍‌ଟ୍ରେନ୍‌ସ ଏହିଦିକ୍ଷାଃ—ମିଶ୍ରର୍ବନ୍ଧାବୀର ଏହିଦିକ୍ଷାଃ—
ଯତୀନ କ୍ରୀତୀମଦ୍ଦ ଦା ସାରତତ୍ତ୍ଵ ଗଠନକ୍ଷମି ପ୍ରଫଳ ବୈଜ୍ଞାନିକ
—, —ଶ୍ରୀପାତ୍ରାନ୍ତରୀର ଦା ସାରତନାନ୍ଦବୀର ମୁଖ୍ୟମନ୍ଦିର, —ପାଦପଥ
ମଧ୍ୟ ଲୋକନିମ୍ବା ଦା ତାତିକାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁବ୍ୟକ୍ତିରେଣ୍ଟା——ଶାଶ୍ଵତ
କଣ୍ଠିଲୀର ମିଠିକା ବୀରାମିନ୍ଦର ଅନ୍ତର୍ମାଲେନ୍ଦ୍ରିୟରେ——ଶାଶ୍ଵତ
ପାତ୍ରିଶ୍ଵରାମିନ୍ଦର—ଶାଶ୍ଵତକାଳରୁ—

ენც კი მოინდობა, ყველას უნდა მისცენ წა-
საკითხავათა, ამიტომ რომ ყველას მიუკია გა-
ზღიულისთვის თული.

მასასახლისებს რომა ჰყითხოს კატა, ასე
გეტვებს რომ ყველას არამც თუ წასაკითხათ
დაძლევ გაზეთსაო, მე თითონ გლეხებს უჯ-
დები ხოლმე და მე თითონ უკითხავი. იქნე-
ბა ზოგნი კი მართლა ასე შეგრძნოლნენ, მაგ-
რამ ზოგისა გავეკონია, რომ მალევნო და
არ აკითხებენთ. ამისი მიზნი ის არის, რომ
ჩენ გაზეთში ზოგიერთი მმასახლისების უკა-
ნონ საქციოლზე ლაპარაკი აისი ხოლმე და
დარიგებაა, გლეხები როგორ უნდა მოიცუნენ
კინონიერათ და სიმრთლოთ, რომ მმასახლი-
სა ცუდი და ურიგო საქმები არ ჩაიღინოს.
აი ეს მმასახლის არ მოსწონს და გაზეთ
ხალხს არ აკითხებს და მალეა.

მაგრამ ესისაც უნდა ყველის შეუძლია ჩამა-
სახლის გაზეთი მოსთხოვოს და ოუ უარი-
ოთხხას, სამართალი აქეს იჩიდოოს.

ଶ୍ରୀ ପିଲା ଗୋପନୀୟ, ମଳିଣା କୁରୁଙ୍କ ନିଃମଦ୍ଦ
ନେଇ ଗଲ୍ପେଣୀ, ହନ୍ତ ଗାନ୍ଧୀତିତେବୀରୀ ହୃତି ଶାକ୍ଷୀ
ତାରି ଠିଗନ୍ତିର ମୁଖର୍ଦ୍ଦ କୁପି ଲମ୍ବନ୍ତିର ଲାଗିବ
ମିଳାରୀର ଗାନ୍ଧୀତିରେ, ହନ୍ତ ମିଳିମିଳିଲୁମ ଯାଏ
ଗ୍ରେନ୍ଟଟ୍ରୋପୀ, ଶାକ୍ଷୀତିରେ ମିଳିଲାଗିଲୁମ ଲେ
ଫାକ୍ଟ୍ରୋଟ୍ରୋପୀ ଶୈଳିରେ କୁପାନ୍ତ ଗମିନାରୀତିରେ ଶେଶାନ୍ତ
ବ୍ୟାକ. ଲୋକ୍କୁଳିମ ଦେଖିରୁଛେଲୁ ଠିଗନ୍ତିର ମୁଖର୍ଦ୍ଦ
ଠିଗନ୍ତିର ପିଲାକୁ ଉଚ୍ଚିଲ ଲା କ୍ରୀସିଲ ଉଚ୍ଚିଲ
ନିରା. ମିଳି କାପି ହନ୍ତ ଗ୍ରେନ୍ଟରୀ ଲେ ଗାନ୍ଧୀତିରେ ଶେ
ନାଥୁଲୀ, କୁପାନ୍ତ ଶୈଳିଲାଗି ମିଳିଲାଗି ମିଳିଲୁମ
ଏ ଅର୍ଦ୍ଦରେ ଗମିନାରୀତିରେ ଶାକ୍ଷୀତିରେ. ମିଳି
ଶାକ୍ଷୀରୀଲୁ ଶେରି ଶାକ୍ଷୀ ଏକେ ଲା ଦେଖିରୁଛେଲୁ ଏକ

Եղլուս-Ձաբանա մուլցիզ:

ଓঁগুলিকে সে, "সাবেক্ষণ্য গুরুত্বপূর্ণ" হৃদয়ে প্রেরণ
কুর্তুরাম, শেঁলিখনশৈলীসম দ্বা প্রক্রিয়া স্থাপিত কুণ্ডল
প্রস্তুত ক্ষেত্রে, নং ৭, উপর্যুক্ত সাক্ষাৎ।

ტფილის გარეშე მცხოვრებათვის აღრესი: В.В.
Тифлисъ, въ контурь редакції „СЕЛЬСКОЙ ГАЗЕ-
ТЫ“, при типографії Меликова и К°.

სცალიან. მშიტობ საკუთრი კაცი რო იქნება ეს ყველას ემჯობინება, არც მამასებლისს დამტკრიბიან და არც მოიმტკრებნ.

၁၀၆၁၈၁၆၀ ၂၆၉၃၄၄၂ၦ

ზარნას აძლევს ჩეცნ გლეხ კაცა. ახლა ის უნდა და ვიქტორობ იქაურ გლეხებს ჩამდინო უჭერესა. ზარნი უნდა მოაუყოლეთ, დილო კაბეროთ, შენი სამართალი. ჩამდენი დედა არისრიბდა!

六

Ոթքրութօղանց զելիքներ, հռմ և տօղոնն օթ-
ելլցածներ ամուսինութեա գալապարանուն է. Ան յամա-
ց ցանքեան ըստունութաւ, հռմ կարցա Շըրդպի-
տացան և սահմանական առ պարագա յապածն ամուս-
ինու շնչառութաւուն; Եռ առ ցից բարձր ամենամեծ
մահուն է Տեղական պարագա ամառանուն:

3

Ոմքըրետօնացաւ զե՞շիրոյն: Շռահանուն սպանք-
թու համեմունակ և լուսական ծաղկացաւ կամելացաւ
գանձնութեա: Առաջարկու հաջարան և սաշալուն Մյու-
լունիսաւոյս ռամբաւոյն մաշանցաւմ, ամսաւ-
տոյս տուու կրօմլուք ցածրացաւածուն ըդու-
յեցիս Շասրու: Ամ գուլուտ կյանավուն սուն-
գամունիանգուս պիմիշուալու մի Տուրունու, հռ-
ու Շունքու բայց առաջարկու և առաջարկու առաջարկու:

မြိုက်ရှု၊ ပျော်စံ မြားလီစာ ဂွဲဝါမာတ်တဲ့ ဒါနဲ့
။ မြော်ဆီ မြေသာပေါ်မြော်လှော်၊ ၁၉ မြားလီရာ့ဆီ စာတော်
ကြမ်လီမံ ဖျော်စိုးလီ။ ဖျော်စာတော် ရှေ့ခြားစာ ပေးတော်
။ ၁၅၂၁ စာမျက် ရှေ့တော် ပျော်ရှု ၁၅၂၁ စာမျက်။

სასურაელი, რამ პისთვანა გაუწყევოტ
ლება არა თუ მთელ შეერთში მახდეს, მა
თლშიაც და ძახერშიაცა. ბევრაც სოფლებ
ში ისტატი ეკრ უშორინათ შელინასთვი
შეტარი ეკრ უშორინათ სასამართლოსათვი
უცხო სოფლის კაცი წიგნის მცოდნე ნაკლ
ფასათ ეკრ მიღის ისტატათ ან მწერლა
ზღებებსაც მეტი უშუალ ეკრ უშლევთა
აშტომ ყმაშევილება წერა-კითხებს უკადნელ
თა რჩებან. ცეკვა სოფელზე არა ას გ
დასკრას გადასახადო თავისი სოფლის გრძ
ორი ყმაშევილის გასაჩრდელათ მუჟასიში
მარავში, ეს ყელოს გმიჯობინებორდა. პიტ

სოფლებში და ჩეკის გაზეთშიც მდენჯერ
გვიღობარაკნა, რომ იმისი სარგებლობა მეო-
ნია ყველაზე იცავლეს.

ପ୍ରସାଦରେ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି ଏହାର ପରିପାଳନା
କାର୍ଯ୍ୟକୁ ଆଶୀର୍ବାଦ ଦିଲାଯାଇଛି ।

*

სუსლუ გაზეთს „ხმაში“ სწორენ, გავიგრა
ნეთო, რომ ამ მოკლე ხაშიშ, მისი მცდელა
ტორგბითის უმაღლესობის ძალასის ნამცხე
ნიერს ბრძანებით, სოხუმში გაიმართებო
კალების შეკლა, საცა სოხუმის მაზრის ქა
ლებს მიეკუთხოთ საშუალება სარწმუნოებით
და ზნეობითი სწავლის მიღებისა. ამ შეკლა
სთან გაიხსნება აგრძელებულ უმოსებებულ
გაზეთის სიტყვით, პანიონი, რომელშია
ოცი ქალი მიღება სახელმწიფო ხარჯით დ

ଓପ୍ରାଚୀ ତାଙ୍କୁ ସାହୁଜିଟ ଶ୍ରେଷ୍ଠଲାଭକ ଶ୍ରେଣ୍ଟଙ୍କ
ନେ ଫ୍ରେଂଟ୍ ନାମ୍ବର ଲା ତଥାର୍ଥ୍ୟର୍ଥ୍ୟ ମନ୍ଦିରାରୁ
ଦୁଲ୍ଲାଖ କାଳେହିବାନ୍ତିରାମଶି ଏଣ ମିଳିଲାଭକା. ଶ୍ରୀ
ଲା ନାନ୍ଦ୍ରାଜ୍ଞାନାର୍ଜି, ଗ୍ରହିତ୍ୱ ମରିଲାକ୍ଷେତ୍ରରେ
ଲାଗିଥିଲା. ଯା ଯେବେହିଦେଖାର୍ହୀବା ମୁହିତିଲାଲ ସାହୁ
ର୍ଥାଗ୍ରହଣରେବେଳେ ଅର୍ପିତାର୍ଥୀ. ମିନ୍ତ ତାଙ୍କୁ ସାହୁ
ଜୀବି ଉତ୍ସର୍ଜନକ ପାନ୍ଦିତଙ୍କାମି ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କା, ନିମତ୍ତ ପା
ଦାନ୍ତରେବାତ ଶ୍ରେଣ୍ଟାଦିତ—ତାତିମାର୍ଗ ମନ୍ଦରୀ ଏ
ଏହି ଗାନ୍ଧୀ ତିର୍ଯ୍ୟାନାତ ଶ୍ରୀଗ୍ରହିଲାତନାଙ୍କ କ
୧୫ ପାତ୍ର କ୍ଷେତ୍ର ମନ୍ଦର, ଶ୍ରୀଗ୍ରହିଲାତନୀ
ଶ୍ରେଣ୍ଟାଦିତ ସାମିଦାନ୍ତର ରିକ୍ରେଡା. ଶ୍ରୀଗ୍ରହିଲାତନୀ
୧୫ 15 ବ୍ୟକ୍ତିରେଖାର୍ଥୀ. ଶ୍ରୀଗ୍ରହିଲାତନୀ ଏହିପରିବାର
ସାମିଦାନ୍ତ ରିକ୍ରେଡା, ସାମ୍ବାଲିକାର୍ତ୍ତା ବାଲାଦାଶ, ଏବଂ
ଶ୍ରୀ ଗ୍ରହିଲାତନୀ, ଶ୍ରୀମିନ୍ଦରା ନିର୍ମାଣକାରୀ ଲାଭକା

— ମୁଖେଶ୍ବର, ମେହିତୀ ସାଥୀ ନାନ୍ଦେଶ୍ବର, ଟିଲୋପିଶ ଶାକିର୍ଣ୍ଣିମ ମନ୍ତ୍ରିଲିଙ୍ଗରୀଶ ପ୍ରମାଣିତ କରିଛନ୍ତି ।

3- აუსაზეობის ამბავი.

როცა აფხაზები დაიმორჩილეს, უმეტესი მათგანი, რომელთაც არ ისურვეს გაქრის

მეურნეობის ამაგი.

ପି କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରଶି, ବାହୁ ମହାବୋର୍ବଲ୍ଲବ୍ଦି ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣ
ଏକାନ୍ତ ଦା ଅଗ୍ରିଳ-ମହୁଲୀ କି ପରତ୍ତା, ଯାତ୍ରା
ବ୍ୟଲମ୍ବ ମେଗଜାକ୍ଷେତ୍ର ତାଙ୍କୁ କାର୍ତ୍ତାରୀ ଅଗ୍ରିଲିଟ ଲେ
ଚନ୍ଦ୍ର ଲେଖାକ୍ଷେତ୍ରରେ, କାନ୍ଦ ପ୍ରେଲାନ୍ତାଫ୍ରି ମହୋପ୍ରା
ନେମ୍; ମଧ୍ୟାଲୋତ୍ତମ, ଉନ୍ଦଗଳିମି, ଶ୍ରୀପରିବାଚ୍;
ଦେଖାଗାଥି କ୍ରିତ ଧର୍ମାନ୍ତର ମିଥ୍ରାକ୍ଷେ ମେଜାକ୍ଷେ ଶ୍ଵର
ଲୋକରୁ ମନ୍ଦିରାବ୍ୟାପୀ: ଶୁରୁପ, ଲୋକପ, ପ୍ରାନ୍ତର୍ଦ୍ୱା
ଲୁଲିପ ଦା ଲେ; ରାଜ୍ୟପରିବର୍କେଲୋ, କାନ୍ଦ ଯେ କାର୍ତ୍ତା
କାରୀ ଅଗ୍ରିଲି ପ୍ରେଲାନ୍ତାଫ୍ରିରେ. ସମ୍ପର୍କେ ଏହି ମନୋ
ପ୍ରେମ ମହିମାକୁପ୍ରେମ, ତୁ କାର୍ତ୍ତାର ଏହି ଶ୍ରୀମହିମା
ଦା ଏହି ମନୋକାରୀ ମନେ. ଆମିକ୍ରମମିତ ମିଥ୍ରାକ୍ଷେ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣ
ଦା କାର୍ତ୍ତାଙ୍କୁ ମହୋପ୍ରାର୍ଦ୍ଦାତ ଏହି ପ୍ରେଲିନ୍ଦ୍ରି, ଏ
ଦ୍ୱାରାକ୍ଷେତ୍ରରେ. ବାହୁ ଅଗ୍ରିଲ-ମାହୁଲୀରେ ଗୋଟିରା
ମନେ କ୍ଷେତ୍ରମାପ, ମୁଦ୍ରା ବୋଲମିବ; ମାତ୍ର ରାଜ୍ୟରେ

ତା ପ୍ରେସ୍ କରିବାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

କୁର୍ରାଙ୍ଗୀ ଗାନ୍ଧୀ ବାନ୍ଦାନିଲ୍ଲେ ପୂର୍ବ ଶ୍ରେଣ୍ୟବିଭାଗ ଲେଖା
ଦା ଲେଖା ମାତ୍ରାଙ୍କିତ ଦା ସାମ୍ରାଜ୍ୟକାନ୍ତ ନାହାନିଲ୍ଲେ ପିତାମହ
ଶ୍ରେଣ୍ୟବିଭାଗ କୋରମ୍ଭେ ଅଭିନିଷ୍ଠାପିତା ଏବଂ ମଧ୍ୟମାତ୍ରାଙ୍କିତ
ପ୍ରସିଦ୍ଧ କ୍ଷେତ୍ର ଦେଖାଇବା ଲିଖିବା ଦା ମଧ୍ୟମାତ୍ରାଙ୍କିତ ଜୀବିତ
ନିର୍ମାଣ ଅନିଯାନ ସାମାଜିକପଦାର୍ଥ, କରିବ କେତୀବାର ସା-
ମିଶ୍ରମ ଦା ଏବଂ କାର୍ଯ୍ୟ ଦା ସାମାଜିକିତା ମଧ୍ୟରେ ପରିଚାରିତ
ଦା ଶ୍ରେଣ୍ୟବିଭାଗ ମଧ୍ୟମାତ୍ରାଙ୍କିତ ଆମିଦାନାକା ସାମ୍ରାଜ୍ୟକାନ୍ତ
ମଧ୍ୟମାତ୍ରାଙ୍କିତ ଦେଖାଇବା ଲିଖିବା, ଏବଂ କରି ଆତ ଦା ଅଧିକ
ଲାଭପୂରାକିଲା କାନ୍ତିକାନିନ ଲାଭକାର ମଧ୍ୟମାତ୍ରାଙ୍କିତ ମିଳିବା
ଶ୍ରେଣ୍ୟବିଭାଗ ଏବଂ ଶ୍ରେଣ୍ୟବିଭାଗ ଦା ଅଧିକ କ୍ଷେତ୍ର ମିଳିପରିବା.

ଓ গুরুবৰ্ষাবস্থাৰ লা নাৰি শ্ৰেষ্ঠত্বজ্ঞা কৰা-
হৰা দারোৱা প্ৰেমশুলভৰণৰা: কৰমগৱামী শ্ৰেষ্ঠলৈ-
শুলো কাৰি পৃষ্ঠৰ দে গুৰুত্বকৰণৰ হৰণৰূপসা-
ধ্য সাৰিগুৰুণ্ডে হৰণৰ কৰণৰ লা শ্ৰেষ্ঠত্বজ্ঞা
যোৱাৰ উন্দৰ দে হৰণৰ দৰিদ্ৰতাৰ উন্দৰ; মো-
কীৰ্তনৰ কৰণৰ দে দৰণৰ পুৰো দে প্ৰেমৰ দারোৱা প্ৰে-
মৰ দৰণৰ শ্ৰেষ্ঠলো, হৰণ গ্ৰন্থ দলিত অ হৰণ
দলিত ইন্দ্ৰিয়ৰ অধিবাসন কাৰণৰ কৰণ, আকৰ্ষণ-
গ্ৰন্থৰ, মোক্ষযোগিনৰ, গুলুগুণৰ দে স্বেচ্ছা-
শুলভৰণৰ পুৰো হৰণৰ কৰণ কৰণ, দে অ-
শী দে ইন্দ্ৰ দৰ্শকৰি এন্দ্ৰজীৱৰ দৰণৰ দৰণৰ
কাৰণৰ গ্ৰন্থ দলিত গুৰুত্বশুলভৰণৰ কৰণ দে গুৰু-
ত্বৰ্ষণ, হুৰি কাৰিৰ কেলি অ কৰণৰ দৰণৰ দৰণৰ
সামৰণ দলিত শুক্ৰ মোক্ষজ্ঞেৰ দৰণৰ কৰণৰ
কৰণৰ দৰণৰ দলিত পুৰো হৰণৰ কৰণৰ দৰণৰ

სხვაგან ღარიბები ამაზე უფრო ჭერიანთ
ძელებიან. მაშინები კულტურას სჭირია, მაგრამ
ცალ-ცალკე ერთკაცს არ შეუძლია იყიდოს, რა-
დან შეეძლება არა აქვთ. მატობ ცშირით მთე-
ლი. სოფელი შეერთება ხილმც, ცოტ-ცო-
ტას კულტურა გამოიიღებს ფულს და ამ რიგათ
გამოიწერენ რომელსამე სასაჩვენო მაშინან.
მაგალითათ, კსონეთ, რომელსამე სოფელში
კარგი ბამბა მოზის, მაგრამ, რადან მაშინები
არა აქვთ და სოფლელები ხელით არჩევები
და სწერებ ბამბას, იმათ ბევრი დღი კარგად
ბათ და მოვგება ცოტა რჩებათ. მსოფლიო, ამ
სოფელში ასი მოსახლე კაცია და ეს მაშინა
კი სამას მართად ღირს. მრთ კაცს სამასი მა-
ნეთის გამოიღება და მაშინის ყდღა არაფერი

— აი რასა სწერს უფ. ივ. სულხანოვი
მართულს გაზეთს „დროებაში“:

16 (28) მეტათევეს, დიდისანია რაც კო-
ნებდი მეტაბის ნახევის და განსაკუთრებით
იქაური საფლური მეტარეგიბის და სახლოს-
ნობის გაცნიას, მაგრამ ღლებით მე არ მქონ-
და შემთხვევა აღმეტრულებინა ეს, ჩემი დოლ-
ნის ნატერა. საზღვრის გარეთ მე გამოვიდ-
გზეარე პეტრეგნურლიდგან, საუა დავიწყებ-
მნუფატურო გმილფაზე და სადაც ახლო-
მახლო ჟესანშენია სახლოსნობა (კოტაცი-
ნა) გაეცან. ამ თავით საზღვრის გარეთ მე
მინდოლა მერნაა და გამეტო მეტარეგიბის
მხრით სახხელით ნაწილი საჭარნგეოთხა, რა-
ღაცაც ამ მხარის მდევარობა, ჰავა და მიწა-
ნიდაგი ბევრით ემსახუსება ჩერი საქართვე-
ლოსას.

ଶ୍ରୀକୃତୀର୍ଥମୁଖରୀଙ୍କାନ ଗ୍ରାମିଣୀରେବଳେ ଶ୍ରୀପଦ୍ମଗ,
ଶ୍ରୀକୃତୀ ଗ୍ରାମରେ, ରାମ ଶାହ ଲା ଶାହ ଗ୍ରାମରେ

ଲା ପେଣ୍ଟିକ୍ ଶୈସ୍ତଲ୍‌ପ୍ରେରଣ ସାମଗ୍ରୀ, ରାଜ୍ୟାନୁ
ବ୍ୟାପ ଶିଳ୍ପରେ ଏହି ଧରନେ ସାମଗ୍ରୀରେ କୌଣସିବା
ଶୋଭିନ୍ଦା ଏମିତି ଅର୍ଥରେଇବେ ଏହି ଧରନେ
ଲାଇସ୍ ମିଶର୍ସ ତାତ୍କାଳିକ ବାଜାରରେ କୌଣସିବା
ପାଇଁ ପରିଚ୍ୟାକାର ଏହି ରାଜ୍ୟାନୁବ୍ୟାପ କୌଣସିବା
ଶୋଭିନ୍ଦା ଏମିତି ଅର୍ଥରେଇବେ ଏହି ଧରନେ
ଲାଇସ୍ ମିଶର୍ସ ତାତ୍କାଳିକ ବାଜାରରେ କୌଣସିବା

4

ଶ୍ରୀପାତ୍ରାକାରୀ ଶେଖରିଟ ସଜ୍ଜନାଦ୍ୱୟ ହେବିଲୁ ମେଘପାତାଳ
ଅଳ୍ଲା ଆଶାବିନ୍ଦିତ ମନ୍ଦିରାବ ଏହି ଦା ମନ୍ଦିରାଶୁରିନ୍ଦବେଳୀ
ଫାଲାଲାଧିତ ଦା ପାତ୍ରନାଦାଶିଥିଲା ଶ୍ରେଣୀଶି, ଗାନ୍ଧାରାପୁର-
ହରିପୁର ମନ୍ଦିରାଶୁରିଯେବେଳୀ ନାନ୍ଦିଗେ କ୍ଷେତ୍ରିବା; ପିନ୍ଦା
ଅନ୍ତର୍ପ୍ରକାଶି ମନ୍ଦିରାବ ଅନ୍ତର୍ଗତ ମତ୍ତେବିତ ଦା ମିତା-
କ୍ଷେ ମନ୍ଦିରାଶୁରି ପାତ୍ରାକୁ କୁନ୍ତେବିତ; ମାତ୍ରାମତ, ମିତା-
ଦାରାନ୍ତମୁନ୍ଦରାଶୁରି ଯାଇ, ଏବଂ ମନ୍ଦିରାଶୁରି ଏହି ଗା-
ନ୍ଦିଗୋପାଶୁରି ଯୁଗର ମନ୍ଦିରାଶୁରିବା, ହରାନ୍ତରି
ଏହି, ମାତ୍ରିକି ଚାନ୍ଦାଗୋପାଶୁରି ହେବି ଅନ୍ତର୍ଗତାଶୁରିତାପ ଚାନ୍ଦା
ମନ୍ଦିରାଶୁରିତାପ ଦା ମନ୍ଦିରାଶୁରିତାପ ମନ୍ଦିରାଶୁରିବାନ ବ୍ୟେକ-
ନ୍ତରାକାରିତାପ, ହରାନ୍ତରାକାରିତାପ ଉପରେବେଳୀ ଅନ୍ତର୍ପ୍ରକାଶି
ମନ୍ଦିରାଶୁରି ମନ୍ଦିରାଶୁରି ପ୍ରାଣୀଶୁରି ପାତ୍ରି.

ବୈରୁକୋଳଙ୍ଗ ହୁଏଇଲେ ତାଙ୍କୁ ଶିଖିଲେ, ସାବ୍ଦା ତା
ତମିରୁ ଥିଲେଣି ଅନ୍ଧାରୀ ଅନ୍ଧାରୀ ଆଶିଳେ-ମାତ୍ରାମାତ୍ରା
ଅଫଗିନ୍ଦିପାଳି ଦେବାକେଣଦ୍ରାତା, ଏହି ସାଂକେତିକ ଉତ୍ତର
କିମ୍ବା ମନ୍ଦିରପୁରୁଷଙ୍କ ନାହିଁଲୁ ସାକ୍ଷାତ୍-ସାତ୍ତ୍ଵରେ ଏହି
ଗିଲ୍ଲାପିଦା; ଯୁଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରରୁ ଯା ମନୋନାକ୍ଷେତ୍ର, ଶାନ୍ତିଲୋକ
ହେବନ୍ତି ସାକ୍ଷାତ୍କରଣରୁ ମହାପଞ୍ଜିଲମ୍ବ ମନୋରୂପା ସା
ଇଗନ୍ଧିଲାପ ହରିତ ଦୂରତ୍ଵରେ ଯେଉଁଠାରେ, କିମ୍ବା ମନୋରୂପା ରାଜ୍ୟ
ରେ, ଶୁଦ୍ଧିବ୍ୟାଳୀ, ତମ୍ଭେ ତମ୍ଭେ ଅର ଦା
ଦୟାର୍ଥୀବ୍ୟାଳୀରେ, ଅଭିନନ୍ଦା ଦାଖିନ୍ଦିଲାପ ଦୟାର୍ଥୀ
ମାତ୍ରାମାତ୍ରା ଯେ ମନୋରୂପାର ମନୋନାକ୍ଷେତ୍ର, ମାତ୍ରାମାତ୍ରା
ଦେଶବୁ ପ୍ରକାଶ କରିବୁ, ବ୍ୟାଳୀରୁ ହେବନ୍ତିରୁ କାମ
ଲୋକିଲୁପ୍ରେତିକୁ ଦୟାର୍ଥୀରୁ ହାମିଗ୍ରାହିବା, ବ୍ୟାଳୀକୁ,
ମିଶରାମିଶର କରୁଥିଲୁପ୍ରେତିକୁ ଦୟାର୍ଥୀରୁ ଦୟାର୍ଥୀରୁ
ନା ମାନୀନ ମନୋରୂପକୁ ଦା ଅମିଲ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାରା ହେବନ୍ତି
ମହାପଞ୍ଜିଲମ୍ବ ପରିଦ୍ୟା ମନୋରୂପକୁ ତାରୀଖ ମାତ୍ରାମାତ୍ରା

მომავირდა, რომ ცეტერმბურის გამოფენილ
გან წამომქა ერთი ბოთლი წითელი ღვიძენ-
ო. დაერთ ჰავკაბის ზერიდან. წარიცვდე-
და ამავილე ჩემოდნდენ ჩემი ღვიძო, პარ-
ელით გაშენე ერთს მეურნობის პროცე-
სონს, რომელიც აქვთ ისხდა, დალია თუ არ-
ენა ხარჯულაშენა და ღლაცებაში მოყიდ-
ვოთ-ცალი კელას ერთო და კელაში ერ-

მხილ გადაწყვეტია, რომ ოქენების კასტრული
დღინია ბევრად სჯობნებია აქაურ დღინისათ.
შეიძლო დღეს ჩერქ გამოკველით ბაზელიდგა
და ზევ საფრანგეთში ჟეველიტი უქნის. რაღ
გან მეს დღია არის, ხალხი სულ მიღლივიშ
იყო და შეიდა. სხალელი ხალხი აქაც ჩერქ
ნებურათ მესის: ნამღლითა და ცელით. მრა
თქლის სამყელო მაშნები, რაღება ისნო ჭია
რა დირან, მარტო დიღ მემატულებისა აქვთ
თურქები; მაგრამ საფრანგეთში დიღი მემატუ
ლების რიცხვი ძლიან ცოტა არის, ასერთ
მაშნით მეს ნახეას მე ერ ელიტას.

ଅ ଥ ମୁହଁଶ୍ଵାସକୁରିବାପାଇଁ, ଏହିତ ତଥାଲୋଳ ଗାଢାଇଁ
ଲେଖିବି, ମେ ଶ୍ରେଣୀଶ୍ରେଣୀ, ନାମ ଶାଶ୍ଵରାଜନ୍ଦିନୀ ଶ୍ରେଣୀରୁଗ୍ରାମ
ଗାନ୍ଧିସାମ୍ବୁଦ୍ଧରେଣ୍ଡିଟ ଯୁଧାଲୟଙ୍କୁ ବିଳାଳି
ମନ୍ଦିରଶ୍ରେଣୀରେଣ୍ଡିଟଙ୍କୁ ମନ୍ଦିରପାଇବାରେ, ବୁନ୍ଦା ଏହି ବାନ୍ଦିର
ଦ୍ୱାରା, ଯୁଦ୍ଧରୁଗ୍ରାମ ବିଳାଳି ବାନ୍ଦିର ଦା ନିର୍ମାଣକାରୀ
ଶ୍ରେଣୀରେ ଦାଖିଲାଏଇବା ବାନ୍ଦିରଲ୍ଲାପ, ଶିଶୁରିଳମ୍ବନ୍ଧ
କି ମୁହଁମୁଲ୍ଲାଙ୍ଗବିଳାଟଙ୍କୁ ଅନ୍ତରୀଳ ମୁହଁରିବାରେ
ଯୁଦ୍ଧରୁଗ୍ରାମ ଯୁଦ୍ଧରୁଗ୍ରାମ ବାନ୍ଦିରିଲାଗ୍ରେଫା, ବାନ୍ଦିରାମ, ଉନ୍ନ
ଦା ନାବନ୍ଦ, ନାବନ୍ଦର ଯୁଦ୍ଧରୁଗ୍ରାମ ଦା ତ୍ୟା ଯୁଦ୍ଧରୁଗ୍ରାମ
ବାନ୍ଦିରାଜନ୍ଦିନୀରୁଗ୍ରାମ ଗଲ୍ଲକୁ ଦେଇ ନାମିପ୍ରତ୍ୟା ତାଣେ
ବିଳାଳି ବାନ୍ଦାରେ, ଏହି ଶ୍ରେଣୀ; ଯୁଦ୍ଧରୁଗ୍ରାମ ବିଳାଳି
କ୍ଷେ ଦା ତୁମର ମିଶ୍ରିଲାଲା ବାନ୍ଦିରୁଗ୍ରାମ ବାନ୍ଦିରୁଗ୍ରାମ ଦା, ତ୍ୟ କ୍ଷେ
ଗମ ଶିଶୁବାଦ ଅନ୍ତର, ବାନ୍ଦିର ଲୋତୁରାନିର ମନ୍ଦିରଗାର
ଶାପିତ ଅକ୍ଷେତ୍ରଭେଦ, ଏମ ସିମାଲ୍ଲାଙ୍ଗୁଛେ, ରା ସିମାଲ୍ଲ
ଲୋସାପ ତୁମରକୁ ବ୍ୟବ୍ଧ ଅନ୍ତର, ଅନ୍ତର, ଅନ୍ତରାର, ତ
ଶାପିତ ମନ୍ଦିରିଲାଇ, କ୍ଷେ ଦେଲ୍ଲେବା ବୁ ଭୂରମା ଦ
ବିଳାଳିରୁଗ୍ରାମ, ନାବନ୍ଦରିପ ମେଦାଲ୍ଲାବୁ ବିଳାଳି, —ଶ୍ରେଣୀ
ନୀଶ୍ଵରାଜା ଅଶ୍ରୁତ୍ୟ ବୁ ଗାନ୍ଧିମରାଜ, ନାମ ଅକ୍ଷୁଣ୍ଣ
ଶ୍ରେଣୀରୁଗ୍ରାମ ଶ୍ରେଣୀରୁଗ୍ରାମ ତୁମର ଶାପିତାର ମେତ୍ରାଲା
ମାତ୍ରାଲ୍ଲାଙ୍ଗବିଳ ଅନ୍ତର ବାନ୍ଦିର ବାନ୍ଦିରାଜନ୍ଦିନା ଦା ବାନ୍ଦିରାଜନ୍ଦିନ
ଦୃଷ୍ଟିରୁଗ୍ରାମ ନାବନ୍ଦର ଦାଖିଲାଏଇବା ମନ୍ଦିରଭେଦ, —

Digitized by srujanika@gmail.com

Русское общество пароходства и торговли).
Лонгвич-Горка, 8 марта 1903 г.

მიწას ისტორია ანუ გეოლოგია

(განგრძელება)

III

შინა თავებში მოვილაპარაკე მკითხველ-
თან ორ პერიოდზე:

პირველი იყო ცეცხლის მეფობის ქაში და
მეორე კი წყობისა.

Он үзүүлэхэснэгээр үзүүлж, өрөгжүүлж, өгүүс
бийткээгээрэв, газардлын түүжнээш таалагчидын
нэгээр (Сэргүүлэхэд); эндээс газарда даянхийн
сүүлийн
сэргээс өнөөр өмчтэй түүжнээш хэмжээдээр түүжнээш
ийншийн дэд эндээс газар он үзүүлж, өрөгжүүлж
гэдэгдэж болох таалагчидын (Переходный период).

Այս ցագառաջնորդութ Ֆերմանու Մոյուղաց և համ-
ցնամբ մոյուղ Ֆերմանութեան, անց յուրամայու-
ցինք; Բայրահան մզուտեցելով ուզու հռմ առ մոյու-
ղացնորդ թիւացը յուրամայուցինք ալյուրութ, այ առ
ուցին մոյուղանակաց յրտ հալուսն Մշևանունցան
Ֆերմանութեան, հռմանու մոլովացնորդու այս յուրալո-
ւուցինք աելոնդուց դրութ ցանտուցնորդու
գա հռմանու մալուսն ասիցին մենա ցայտացնորդու
լուց պայտացնորդու. Այս Մշևանունցանու դրու լ' ց օ ն
նա և Ց ո հ ո ւ ս կ ց ր ո ւ ց լ ո ւ , անց ու ծ հ ռ ո ւ , հ ռ
ց ա ց ա հ ն դ ա ց յ ո ւ ս ն ե մ ո ւ ր ո ւ ց լ ո ւ ն կ ո ւ ց ն ե ց ե

მაგრამ, მეონისა, კიდევ ერ მიხედა მეოთხ-
ელი მას, თუ ოოგორ აჩქარა ქეის ნახ-
შირმა განათლების გაერცელება ქვეყნაზე.

Օս, հոգունք:
Ուժունաւու ցարությունը միացալ մացալութեան
հոմ ու յեն, հոմելուած էլեռնա բազուլուց
ծալո մմակալու և սեց ցրտան, ձաշից քաշ
հոմա դա մին ցամ ու մամականությունն: Ամիս
տառ յեն առ սպասություն տայս օղաք մտնեց
ծոս վերժ գա կազաւու իյշան մուռնա ցանատլցեա
պէջամ նոյնություն ցամունքաւու, հռ

ერის განათლებისათვეის აუცილებელად სა-
კიროა სიმღიდოები, ოომღლიც იბადება ვაჭ-
ობიდაშ.

Ասեալու, հռմ զայնոնքն զբուղվածքին տրյու և սպոնտա միմուսըց և սեցա-դա-սեցա յրեց-տան դա հակ պայման աջազու և ահյանց պայման յէս միմուսըց, ուս զայնոնքն դա մաստան և միմու-ժայու պայման մարչացը մօջօս.

ଅଳ୍ପା ଫାରମଣିଲୁଗନ୍ତ, ଉପିତ୍ତେଗନ୍ତ, ଯି କ୍ଷୁଦ୍ର
ନି ଗ୍ରେଡ୍ ହାରମ୍ବନ୍ତିର ନାଟ୍ରେଶନ ଟଙ୍କେ ସାହାର୍ଦ୍ଦି
ଶ୍ରିତ ଏବଂ ଏହା ଲ୍ୟାଣ୍ଡ ଗ୍ରେନ୍ଡର୍ ନାଟ୍ରେଶନ କ୍ଷେତ୍ର;
ଫାରମଣିଲୁଗନ୍ତ ନି ଉପିତ୍ତେଗନ୍ତ ଗ୍ରେନ୍ଡର୍, ହାରମ୍ବନ୍ତିର
ଏବଂ କିମ୍ବା ଦା ମାର୍କେଟ୍ ଲାଇନ୍‌ରୀଲମନ୍ଡର୍ ଓଜ୍ବା-
ନ୍ତର୍ମଧ୍ୟ ଦା ତଥମାର୍କେଟ୍ ପରିମାଣରୀଲମନ୍ଡର୍ ମାତ୍ର କ୍ଷେତ୍ର-
ଟଙ୍କେ.

Այ, յօն թվավոր և մատցուն զբարձրական ամ սկանելը ժռանშի ցանալով է. մահամ, հոգառը օրս մզոտեցնմա, հյունոն ցիցքու և պակեծոն ցըմբու ճարմանալցիցն զյուն նշանուն մռավալցիոն (ճալուտ); մաթ սահմար թշ-ցածրուն ցտույատ, հռոմ ցանալով ապ մուսու ճա-լուտ աիդարձա և ջաղարութեալ զբարձրական ամ սկանելը ժռանշի.

ନେବୁଲାର୍ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମୁଣିଶିପରେ, ଲିଂକାରୀ ମିଶନ୍‌ରେ
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

შეის ნამზირი ძალით გატარებულია (გა-
ურცელებული) დედა-მწიდი ზურგზე. ის იპო-
ვბა ყოვლებან, როგორც სამხრეთში, საცა-
ვლით სიცხეებია, ისე ჩრდილოეთის ქვეყ-
ნებში, სათაც მთელი წელწადი თოვლი და
ყინული არ დნება. ამასთან უქნაშულია, რომ
ის შეცნარები, რომლილებანაც არის გაკეთე-
ბული ქვის ნამზირი, არაან ერთი და იგივე
ცვარისა ყოვლებან.

ამ მცენარეების უმეტესი ნაწილი არიან გვიჩვები, კალამიტები და სხვა დაბალი ავებულების მცენარენი.

ახლანდელ ღრუში სწავლულებმა მიიჩედ-
მითხედეს ქვეყნის ზურგზე და ნახეს, რომ ამ
გარი მკურნალები იზრდიდან მდ ჰუკუბში.

မြေပြာ ဖျော်ရှု တိပိဋကဓ် လူ နေကြား အောင်၊ ပျော်
လျှို့ ဂစ်ကော်ပွားရေး၊ ရုပ် ၂၅၁ နောက်တော် ဒေါက-
ဗ္ဗာ ပုံမှန် ပြန်လည် တိပိဋကဓ် လူ နေကြား အောင်၊ ရုပ်-
ကော်ပွားရေး စီမံချက်ရှု အကျဉ်းဘာ နိုင်လျှင် တော် ၂၅၁

ମାରିଲୁବୁ, ଏ ଆଶ୍ରିତ ମାରିଲେଖଦ୍ୱାରା ଉପରେ ନିମିତ୍ତ,
ଏହି ଏହି କାଳୀରେ ମାଲିବାର ଗାତ୍ରିକାରେଖାଟୁଲି ପ୍ରକଟିତ
ହୋଇଥାଏଦୋ, ଏବେ ପ୍ରେସ୍‌ରେ-ମ୍ୱେବିନ୍‌ରେ ମର୍ଯ୍ୟାନିକ

ଖର୍ମେଳିତାପ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଉତ୍ସାହଦ୍ୱାରା ଜ୍ଞାନଦୂଲ୍ହଣିରେ
ଯି ଜ୍ଞାନଦୂଲ୍ହଣଙ୍କୁ ଶୀଘ୍ରବୋଲନ୍ତରେ ନେଇ-ନେଇଲା,
ଫରିଲେ ଗାନ୍ଧିଯୁଦ୍ଧାଶୀଳ, ଏବଂ ଅନୁତ୍ତିଷ୍ଠିତରେ ତୀର୍ମାଣ
ଯି ବ୍ୟାକୀ ପ୍ରଶାନ୍ତ ଏବଂ ମଧ୍ୟବିନାନ୍ତରେ ତୈର୍ଯ୍ୟ ନୁହେ,
ହିମ ପଦାଶୀ ଏବଂ ଶ୍ଵେତଲୀଳ ପ୍ରକଟରେ ବ୍ୟାକୀ ପ୍ରଶାନ୍ତ
ପ୍ରେଲେଖା ଏବଂ ମୃଗନ୍ତରେ, ହର୍ମେଳିତାପ ବାହୀନେରୁ-
ଦେବ ପିନ୍ଦିଲା ଏବଂ ମିଶନ୍‌ସାର୍କେସ୍, ହର୍ମେଳିତାପ ବାହୀନେରୁ-

სალახდევლ ღროვში სწავლულები დარჩმუნებული არიან, რომ ამისთვის ჰავას მდგრადა

Հյուծոս մինչեւ օյու ռհո:

ମେଣାର୍ଥ ମିଶ୍ରଙ୍କା ଶ୍ରୀଗୋପ ସନ୍ତବନ୍ଦୀ ଏବଂ ଶ୍ରୀହରିହରାମ
ମି ମୁଖ୍ୟ ଲୋକ ମିଶ୍ରଙ୍କା ପ୍ରଦୀପ ପ୍ରକଳ୍ପ ପାଇଲା.
ଅର୍ଥାତ୍ ତାଙ୍କୁ ମିଶ୍ରଙ୍କା ପ୍ରଦୀପ ଏବଂ ମିଶ୍ରଙ୍କା ପାଇଲା
ଶ୍ରୀହରିହରାମ ଲୋକ ପାଇଲା ଏବଂ ମିଶ୍ରଙ୍କା ପାଇଲା.

ଶେଳା, ଦ୍ଵାନ୍ତର, ତୁ ରହୁଣିଲ ଗାୟତ୍ରୀ ଏ
କ୍ଷେତ୍ର ନାହିଁରୋ ।

ଶ୍ରୀଜ୍ଞାନୁଲ୍ଲଭମା ଲୋକଙ୍କ ଶ୍ରୀପାଦନ୍ଧିନୀଙ୍କବିନ୍ଦୁର ଶ୍ରୀମତୀ
ପରମାତ୍ମାଙ୍କିନୀଙ୍କୁ, ରହମ ଥିଲା କ୍ଷେତ୍ର ନାହିଁରୋ ଅରୀଲୁ ଶ୍ରୀ
ନାର୍ଦ୍ଦେବୀ, ରହମେଣିନ୍ତାପ ଶ୍ରୀଲୋକ ଶ୍ରୀପାଦ ଗାୟତ୍ରୀପୂର୍ଣ୍ଣ
ଲାଭ ନାହିଁରାହା ।

*) მეცნიერობს ცნოვლებს ექუთვნიან : გველი, პ. ჟაფარი, კუ, ხეითქი და სხვ.

ତୁମ୍ଭେ ପିଠା, ଦୋଷରୀ ଏବଂ ଲାଗୁ ଦୁଇଟିକୁ ଯେତେବେଳେ
ନାହିଁ ଶୁଣ କେବାଣୀ ହାତମଣିଲୁଙ୍କ ଏବଂ କୃତ୍ୟାମନଙ୍କ
ଅଭ୍ୟାସକୁ ହାତମଣିକୁ ଆପାରେ କାହାରୁଙ୍କିରେ, ହାତ-
ମଣିରେ ଗନ୍ଧିତେଲିବାକୁ ତୁମ୍ଭେ, ହାତମଣିକୁ ଦ୍ୱା-
ର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ତାଙ୍କ ଏବଂ ଅଳ୍ପକୁଣ୍ଡଳେ, ଗାଢାକୁପୁରୀଙ୍କାନ୍ତ କେବି
ନାକିରାଦ କିମ୍ବିକୁରୀ କାନ୍ଦିବା ଦେଲାବ.

ნებაოლის აქლოს დგანან რამდინამე მარ-
მარილოს სუეტები, რომელიც აჩინა დარჩე-
ნილი ქველ კერპობის დროის ტაძრისან.
მს სუეტები ნახევარს წევით დამუზღულოთ გარ-
შემო, საღაც უცხოერიათ, როგორც დამ-
ტყეცს სწერულებმა, ზღვის წყრილ ცხო-
ველებს (მატლებს), რომელთაც არ შეუძლიან
ცხოვრება ასასად ზღვის გარეშე.

କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରଟ ପ୍ରତିକାଳୀନ ଜ୍ୟୋତିଶ୍ରଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ ହେଉଥିଲା ।
କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରଟ ପ୍ରତିକାଳୀନ ଜ୍ୟୋତିଶ୍ରଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ ହେଉଥିଲା ।
କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରଟ ପ୍ରତିକାଳୀନ ଜ୍ୟୋତିଶ୍ରଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ ହେଉଥିଲା ।

၁၅ နေဂြာက်လုပ်မှု မူသူဖြစ်လေ၊ မြတ်ဆက်လေ နှင့်
ပျော်စွဲ ဦးလျော်စွဲ ဒါ နတ်ဖူ သံချော်လေ၊ မျှော်
စဲ စုရော်ဘာ အပဲ မြတ်ဆက်လေ အပဲ ပျော်စွဲ ဦးလျော်စွဲ
ဦးလျော်စွဲ အနေ မြတ်ဆက်လေ စပါ မာရ်ရှုံး သံချော်လေ
စံချော် အနေ မြတ်ဆက်လေ စပါ မာရ်ရှုံး သံချော်လေ
စံချော် အနေ မြတ်ဆက်လေ စပါ မာရ်ရှုံး သံချော်လေ

როდესაც ხე, ანუ სხვა მცენარე მოკედება, დაიწყებს ის ლპაბას, ანუ რღვევას მიტომ, რომ ძმარ-თავა, რომელიც არის ჰაერში შე-ერთება და პალინ ხის ნახშირ-თავასთან და გა-მიალის (ჩას) ხეს და შეადგენს გაზს ანუ ნახშირ-ძმარას, რომელიც ძალიან მანებდე-ლია კაცის სიმრთლისათვის. როცა ამ გვა-რთ გამოიცილება ხეს ნახშირ-თავა მაშინ და-რჩებინ შეოლოდ ორი მატრიც სხვულები: წყლ-თავა და ძმარ-თავა.

მაგრამ ისინი მაშინათვე მოშორდებიან ხეს წყლით, რადგან აც მათ მოშორდა ის მარტო-ეკ სხვულნი (ნახშირ-თავა), რომელიც შეა-დგინდენ ხეს.

უნარით მოხდა ქეის ნახშირის გაკეთება კუპანების ქვეშ. ის ტყეები, რომელიც იყუ-ნებ წყლის ქვეშ, დარღვენ აც კარინის ძა-ლით და იქცნენ შეგ მიწად. მს შეი მიწა შე-ზედა სხვა და სხვა ზღვის მარილებით (*). და იქცა ქეის ნახშირათ საშინელის წყლის სიმ-ძიმის ქვეშ.

დ. ჩ ე რ ტ უ ა

(შემდგომი იქნება).

1870.

ო დ ე ს ა ბ

ს ა გ ა ც ნ ი ა რ ი ნ ა ჭ ი ლ ი.

ზოგიერთი იქთხავს ჰაერი და წყალი რა საზრო უნდა იყოსნო— მამის პასური წინეთაც ეთქვით, რომ ჰაერი და წყალი ჰაერგარების-გან არიან შემდგარნი და იმათვით შეუებას, არამ თუ მაგრო შექრისა და სახშემოსა, ყოველი საკირიველი ნიტის გაკეთება შეუ-ლია. მამისთანავე ხეც ხომ ვისით, რომ ჰაე-რში ბევრი ნახშირ-თავა იმყოფება. ის ჰაერში იმდენია, რომ მცენარის გასზღვლით ეკუ-ლა. — მამასთან ცოტა რაშეს წყალიც აღლება; ამისთვის რომ მიწის ქვეშ მყოფ წყალში ყოველთვის არის მანებული და დარღვეულ ცხოველ-მცენარის ნაწილები, რომელიც გა-ისნებიან წყალში.

**

ახლა უნდა ეთქვა, რომ ყოველი ცხო-ველი ერთგანათ არ მოძრაობს. მიზი მეო-რეწე უფრო მარდათ მოძრაობს. რომელიც

(*) მარილ განაინ ყველა ის ნიტებს, რომელიც არიან გამდინარი ზღვის წყალში.

უფრო ნოუირი საზღვოთ ჩრება, ის უფრო მარდათაც მოძრაობს და რომელიც არა არა აქეთ მოძრაობა, ან დაღინ ძალინ ნე-ლია. მაგალითად, ვთქვათ, ზღვის კიბი, რო-მელთაც სწავლულები პოლიპებს უქანან, ან კიდევ ზღვის მრავალინ არსებან, რომელ-თაც ცხოველ-მცენარებს ეძინან. ისინი სხვ-დნ ზღვის ძირა, რომელიამ ქაზე დამაგრ-დებინ და ანძრევენ თავის ტრეტებს. მს იმას ნიშნავს, რომ ისინი შეულობებ ყველ წერილმან გამოუყენებლის ნიტიერებას, რაც მოხედებათ და იმით აჩებიან. თუ იშოვიან, მაძრაოა არიან, არ იშოვიან და, უმისოსთაც არა უქარისტორა.

**

მაგრამ, თუ ცხოველი მოძრაობს, განა მარტო საზღვის მოსაპირებლათ კი არ მოძრაობს. ამის გარდა ცხოველს სხვა საჭიროებაც აქვს; მაგალითად, როცა უნდათ საშაშ შტერს გაექ-ცნ, აედარს, ყანას შეეჭარონ, თავის თავი და შეოლები დაიცვან: განა სხვა საჭიროება კი ცოტა გამოუჩნდებათ; აქაც ბევრი ისეთი უძღვულება სადინის ცხოველს, რომ მოძრა-ობა არ ჰქმნდეს, უცხველათ დაილუპება.

**

ცხოველებს აქვთ ორგანები, იარაღები, რო-მელიც გამოაჩენენ მარგებელს ნაწილებს და იმინ შეუქო ტანიში; სხვან კი, რომელ-ნიც მათოების უქმანი არიან, გამოჰყავთ გა-რეთ. მცენარეებს ამისთანა არგანება არა აქვთ და არც უნდათ, ამისთვის რომ მცენა-რინი უქმოთთაც დაჩებიან: მცენარეები პირდაპირ იღებენ მიწილდან და ჰაერიდან იმისთანა ნაწილებს, რომელიც პირდაპირ გადაიდან იმათ სხვულში. მაგალითად, ჰაერში ნახშირ-ძმარი იმყოფება, იმისთვის რომ მცენარის გასზღვლით ეკუ-ლა. — მამასთან ცოტა რაშეს წყალიც აღლება; ამისთვის რომ მიწის ქვეშ მყოფ წყალში ყოველთვის არის მანებული და დარღვეულ ცხოველ-მცენარის ნაწილები, რომელიც გა-ისნებიან წყალში.

არ ყოფილიყო ქვეყნაზე, არც ცხოველი იქ-ნებოდა.

**

აი, რა საკეირველი მოწყობილობისაა ბე-ნება! აკაც ამ ბურგაში პირველი ალაგი უჭ-რაეს თავისი კუური. ცელლამ ვისათ, რომ ჩე-ნი სხვული თითქმის ისე აგებული, როგორც ცხოველისა, მაგრამ ჩენენ ყოველის შემოქმედ მა ბევრი რამე იმისთაც მოყვანის, რო-ცხოველის არა აქეცს.

**

მაცი ირ ფეხზე ამართულა და ის დაღი ცხოველი კოთხე დეს. ამისთვის ძელ ბის აგებულებაც კაცს სხვანარათ აქს. მარ ირი ფ. ხ. აქეც და როი ხელი. შემო ნი-წილი პირის სახისა არა-ოდეს ისე გამოწყულ არა აქეც კაცს, როგორც ცხოველს, ასე გ შინჯე, მისინსაც, თუმცა ესენი ყველზე უფ-რავინ კაცს. ამასთანავე კაცი ყველ ქეცენაში და ყველოს აღვას ცხოველმა მშინ რომელი ზოგიერთი გარა ცხოვ-ლის მხოლოდ ცხელს აღილებდებ ცხოველმა ზოგი გრილ აღილებდებ და სხვანა მხოლოდ ცის კეცენებში. მხოლოდ შინაურს ცხო-ლებს შეუძლიანთ. გაძლება ყველგან, სა-კაციც ცხოველმას, ამისთვის რომ კაცი უზ-უგდებს იმათ, როცა ძალიან სიციდა, თბილ სახლებში აბაშს და როცა ძალიან სიცი- გრილს აღაგებდე ამყოფებს.

**

მაცა და უმაღლესი ხარისხის ცხოველი აქვთ ხეთი გრძელობა: მდელობა, ყურთა-სმენ ყნისევა, გვმა და შექება. როგორც კაცი, ა-რეთვე ცხოველი თვალებით ხედეს, ყურები ისმენს, ცხირით ყნისეას და იტყობს სუნ-ენით გმომოქნებას, და რაც კი შეგვეხება, ა-მოგვეკარება, ყოველფურის კ-ნით ეგრძნიან. მს ხეთი გრძელია გარებანია, ამიტომ რო- კი ყველი უნდა გარებანია, ამიტომ რომ ყველი მოძრაობას თავისი უნდა გარებანია, ამიტომ რომ მცენარის გასზღვლით ეკუ-ლა. — მამასთან ცოტა რაშეს წყალიც აღლება; ამისთვის რომ მიწის ქვეშ მყოფ წყალში ყოველთვის არის მანებული და დარღვეულ ცხოველ-მცენარის ნაწილები, რომელიც გა-ისნებიან წყალში.

**

ას ხეთი გრძელია გარებანია, ამიტომ რომ ყველი მოძრაობას თავისი უნდა გარებანია, ამიტომ რომ მცენარის გასზღვლით ეკუ-ლა. რა უფილიყო ქვეყნაზე, არც ცხოველი იქ-ნებოდა.

**

ას ხეთი გრძელია გარებანია, ამიტომ რომ ყველი მოძრაობას თავისი უნდა გარებანია, ამიტომ რომ მცენარის გასზღვლით ეკუ-ლა. რა უფილიყო ქვეყნაზე, არც ცხოველი იქ-ნებოდა.

თუ კაცი ქრისტო არის, ეს ხუთი გრძელია
თანამდებობა მუშაობს, ერთი მეორეს არ ვა-
და უშამატება; ცხოველს კი ასე არა აქვს. ზო-
გირჩს ერთი გრძელია მეტად გაღიერდებული-
აქს მეორეზე, ისე რომ კაცის გრძელია ვერც-
ხა შეითანხმა.

Ոմասանց Կիրայլուա, հոմելուց յարտ զբան
չի օգնեմ, հասաւ կապ եղած Տայբինչից զըման-
ութանքն. Արթոյո սածո ռատես ցընեմ Տամալ-

ଲୋଳଗତ ନୀର୍ବେଶ ମରି କାହାରୁ ହିଲୁଛ ଦା ଓ ଯାଇ
ଗନ୍ତ ନୀର୍ବେଶ କ୍ଷେତ୍ରର ଦୟାପ୍ରଭା ତାପ୍ତି, ହନ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରର
ନୀର୍ବେଶ ଦାଳକ୍ଷତାମଧ୍ୟରୁ ଉପରେ ମରାପରିବର୍ତ୍ତନୀଙ୍କୁ, କାଳ
ଲାଲ କୁଣ୍ଡଲେ କୁଣ୍ଡଲେ କୁଣ୍ଡଲେ କୁଣ୍ଡଲେ କୁଣ୍ଡଲେ, କାନ୍ଦିବି
ଏକନୀଶ୍ଵରଙ୍କ ମଥ୍ରେଦ୍ୟଲୋଳା! କାଲାଳ କ୍ଷ୍ଵାଳିଂଖ ଦାଳାର
କୁଣ୍ଡଲୁ ଲୁହିତ ବାଜାର କାର ମରାକାଶକୁ ତାଙ୍କୁ ତାର
ହନ୍ତରେ, ତାଜ ନୀ କୁଣ୍ଡଲି ଦାଳାରଙ୍କ ଦା ଏହା କୁଣ୍ଡ
ନିଟ, ଏହ ତାଜ ଏହ ପ୍ରତିରୋଧକ. ଘେରାବାର ପ୍ରାଣ୍ୟର
ନାଳିକର, ଏହ ମଥ୍ରେଶ କୁଣ୍ଡଲେଣି, ଏହ ଲୁହିତ ମି
ନ୍ଦନୀଙ୍କୁ, କୁଣ୍ଡଲ କୁଣ୍ଡଲେଣି କାପତ୍ତି ଦେଇରାତ ଉପ
କାର ଲୁହିତରଙ୍କା. ଉତ୍ତର ରାମଦାନମିଶ୍ର କାପତ୍ତି ଉପ
କାର ଲୁହିତରଙ୍କା ଦା ନିଃଶ୍ଵର ଉପରେ ହିଲିବାପ ଦାର
ଦିଲ. ଦୁର୍ବ୍ୟବକ ହିନ୍ଦନିତ୍ୟର ନିଷ୍ଠାତ ଲାଗନିର, ଏହ
ନାହାନ୍ତ ଏହ ମରାକାଶକା, ହନ୍ତ ମନ୍ତ୍ରକା ମରାକାଶ
ନିଟ. ଉତ୍ତରରେଲୁଙ୍କ ଯା ମିଲିଯା ଅନିଶତାନ୍ତ ଲାଗନି
ନେଥା: ଯହିତିନିତ୍ୟର କୁଣ୍ଡଲ ମରାକାଶ, ଶେଷକ୍ଷେତ୍ରର
ବାସରୀ କୁଣ୍ଡଲଙ୍କୁ, ଏହ କୁଣ୍ଡଲକ୍ଷେତ୍ର, ଶେଷମିଶ୍ର ଶେଷମାତ୍ର
କୁଣ୍ଡଲୁଙ୍କି, ମାଗଲାନିତାଦ ଶେଷକୁ; ଶେଷକ୍ଷେତ୍ର ପାଇଁ
ଲାଗନାନ୍ତ ନେତ୍ରାରୀ ଗମନାବା: ଯରତୀ ନିର୍ମାଣ, ପ୍ରାଣ
ପାଇଁ କୁଣ୍ଡଲେଣି ତାଙ୍କୁ ଶେଷକ୍ଷେତ୍ରର ନାହାନ୍ତ ଏହାକି

* * *

სჩანს, რომ თუ ცხოველს ჟერარდი, კაც
ბეგრი რამ აყლია. მაგ ცხოველი ბეგრი?
გვჯობნებია. მს მართლიუ არის, მაგრამ მეგრ
თმა მისცა კაცს ჭკუა და ბეგრი სხვაც რამ
წევნი ჭკუა იძეთი ღონქა, რომ ყველას მ
გვერდას შერება, რაც წევნ არა გვაძეს დ
ცხოველს აქს. ის კი არა კაცი თავის ჭკუა
ძალიან მაღლა დგას ყრიელს ცხოველზ
ძაცი თავის ჭკუათ ბეგრის მეფევა. პა,
ლეონისგვარ მოცემული ნიჭი, ეს ჭკუა, ძალი
ძირიჩებას საჭიროდა კაცისთვის.

* * *

ଅଶେ ଗାନ୍ଧୀ କାଳୀ ଲାଙ୍ଘରୁଙ୍ଗୀ ନେଇପିଲ ଏହି
ଦେଶ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ସିତ୍ତପ୍ରଯୋଗିତ ବର୍ଣ୍ଣନାରୂପୀ ଲେଖାକୁ ଲେଖି
ନିଃବାପ ତ୍ୟାଗିତଥ ଶ୍ରୀକୃତୀମ୍ବା, ଗାନ୍ଧୀରୁଙ୍ଗୀ ଲେଖାକୁ ଲେଖି
ତାଗୀଶ ବିଜୀନ. ଉତ୍ତରାଗ୍ରେ ଏହା ଏହି ଶ୍ରୀ ନେଇ
”ହେବାର ଏହା ଏହିପାଇଁ!—ପ୍ରୟୋଗ ମ୍ରତ୍ତବ୍ୟେ
ତ୍ୟାଗପ୍ରଯୋଗିତି, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ, ଗାନ୍ଧୀରୁଙ୍ଗୀ ଜ୍ଞାନ
ବ୍ୟବ୍ରତ ତାତକୀମ କରି ଥିଲା, ଯେହା ଲାଙ୍ଘରୁଙ୍ଗୀରୁଙ୍ଗୀ

ଏହା ଫୋଲିଟ୍‌ର୍‌ବିଦୀରେ ଅଛି ମର୍ମିଳାମଦିଶ ପ୍ରେସ୍‌ରେ ଥିଲାକିମୁଣ୍ଡଲିଙ୍ଗ ଗ୍ରନ୍ତରେତ୍ତା, ମର୍ମିଳାକିମୁଣ୍ଡଲିଙ୍ଗରେତ୍ତା, ନେବା।

მაგრამ კარგათ რომ დაცემის ცხოველის ცხოველებას, და ცოტა დაფიქრდე, მშინ შენიშვნელ, რომ იმათ აქვთ ისეთი რამძე, რომელიც ჰყავს ჩეცნს სულიერს ნიკებს; იმათაც აქვთ აგრძოთ ცოტა გაფეხაც, განიიჩებაც და მეტსისება, ზოგს ისეთი მეტსისება აქვს, რომ კიდეც გაგავიჩნებს. ვისაც ესებია არა სჯერა, ის, მაგალითად, ვერაცილეს ვერ გაფეხს არ ამ შემთხვევებს. რამდენიც უნდა სცემო ძალს, ან შიმ-შილისაგან მოკლა, მაინც რომ თავის პატრიოტს არ მოშორდება, ეს რისგან არის? და თუ პატრიოტ მოვეურა, მაშინ კულის ქრეას დაწყებს სიმოროებით და ხელს ულოკავს! მაგრამ მცენა, რაც უნდა მოვეცირო, მინც ტყისები მიჩნას, თუმცა ისიც ძალის გვარის არის. ქართული რომ მთელი ერთი სათო დამალული უცდის თავებს მის ხერელთან, ეს რას უნდა დავბრძოლოთ! — მიტრომ რომ უნდა თავები მარტყობის. როდესაც ძალი კარს გამოიუდება, ის რომ არ მიჩნას, არავედ შეცემა ან ღოძეჭერა, ან სახლის თავზე და იქ უშემშრა ზის, რა მიზეზის გამო შეცემა ახას? მიტრომ რომ იცის, ძალი ხეზე ვერ შემოვარ, რამდენსამე ხანს იყენებს მხოლოდ და ვაჩუჩდება. ამისთანა მგალითები ცხოველის გონიირების დასამტკაცებლათ ისე ბეჭრა, რომ კაცი ვერ მოსთელის. ზოგჯერ რომ ჰქედავ, როგორის მოხსენებით შოულობის ცხოველი თავის საზღვას, ან ემალება თავის მტკრს, ძალიან გაეცილებო. ან ზოგიერთი ცხოველები ერთად, ამხანაგობით რომ დაწყებენ მუშაობას საზღვას შესაკრევთ ზამთრისთვის, ან მყუდრო ალაგის მომენტს თავისა და შეიღებისთვის — სწორეთ გიკვირს იძაოთ გონიირება ან შემთხვევაში.

* * *

მაგრამ ეს მაიც უკა შეედრება ჩეკნ სულის ნიშიერებას. ეს იმისთვის არის ასე, რომ დღეობით მისუა კაცს ნიდველი გრინიერება და საყვეტოს აზრი. მაც ისეთშეს იგებს, რომ არც თვალით დანახვა, არც უტრით გაღონება, არც ხელით შექება ან შეიძლება იმათი, ჩეკნ, მაგალითად, გვექმნას რა არის პატიოსნება, ან რა პის უპატიოსნობა, ბორიტება, სიტოუფენი, გულებრიობა, გულებრიოლობა,

ბევრი იყო იმისთვისა რამ, რაც ჩვენს წილადის არ სკოლისათ და ჩვენ ეხლა ხელის გულივით ეყიდათ. ბევრია იმისთვისა, რომ ჩვენ არ ეყიდთ, და ჩვენს შთამომავლობას ეყრდნობათ. ჩვენი წინაპრები აზრითაც ვერ მოისაზრებდნ, რომ წყლის ორთქლი რეანის გზაზე ერთ დღეს იმდღნს გვარბენონებს, რამდენისაც ფეხ ჩარჯვე ცხრის ერთ თევსაც ვერ გაიელის. თუნდ ტელეგრაფი აერთოთ. წერტლი რეანის მართლებით შენარიტება ელევანტით ჩქარა გარდის ერთ ქვეუნის, ნაპირიდან მეორე ნაპირში. ჩვენი წილადის არ ეყიდათ ვერ მთახურებელდნ ამ სიშორებს სიტყვის გადაცემს. ჩვენი წინაპრები რომ რამდენიმე წერტლას გადალებას და გადაცემას, რომ მზის შექებით ერთ წერტლას გადალებით ყოველ იყოს კაცის ნახატის გადალება, რომელიც გაკრილს გაშლასათ ემზადეს სამარტინის გადაცემას. ჩვენი წინაპრები რომ რამდენიმე წერტლას გადალებით ყოველ იყოს კაცის ნახატის გადალება, რომელიც გაკრილს გაშლასათ ემზადეს სამარტინის გადაცემას. ჩვენი წინაპრები რომ რამდენიმე წერტლას გადალებით ყოველ იყოს კაცის ნახატის გადალება, რომელიც გაკრილს გაშლასათ ემზადეს სამარტინის გადაცემას. ჩვენი წინაპრები რომ რამდენიმე წერტლას გადალებით ყოველ იყოს კაცის ნახატის გადალება, რომელიც გაკრილს გაშლასათ ემზადეს სამარტინის გადაცემას.

*
* *
ରୂପ ଫିନାଟ ଓର୍କ୍‌ଗେଟ ଦୁର୍ଗବାଳୀ, ପ୍ରାଚୀଲ୍ଲା ହରିନ୍ଦର
ମତାଜୀ ମତାଜୀ ମତାଜୀ ମତାଜୀ ମତାଜୀ ମତାଜୀ ମତାଜୀ

ლი ბურგეა შეღენილია მაღდგეულებისაგან და
ცხოველებისაგან, და ქართველი ყველანი ცხოვ-
რობენ, მაგ მთელი ბურგეაც ცხოვრობს. მს
მანც ასევ. სადაც უზღდა გაიხედა, თუ ახორის,
თუ შირს, თუ შიგნით მიწაში, კუველებან
გაუწყისარებელს მუშაობას ჰედავ, კუველს
წმის ერთი ნიკოლიგან მეორე კოდება; ეს
კოდევ სხეს გადაეთმოს და ამ მიყრალებს და-
სასრული არა აქეს. სხედავ, რომ სსეული
ან იმის ნაწილები ხან შეეჩრდებიან, ხან გა-
ნწილდებიან; მტრე ამათვან ისევ ახალი ნიკ-
ოგბი გამოიდას, რომ ბოლოს თავის რიგსაც
ჰქედან; იმათაც მოუათ აგრძოთ დასა-
ჩული. მს გაუთავებელი მუშაობა, ნიადაგ
ერთი სხეულის გაღცეულა გადაეყობა მეორე
სსეულათ, ძევლი ნაწილების შეცელა ახალ-
ზე—აი, ამ ლაუწანარებელს მუშაობას ვედა-
ხით ჩენენ. ც ხოვ რ ე გ ა ს.

* * *

ბურებას თავის კანონები აქვთ. მას ერთ
წამაც ამ შეუძლიან გადატეს ამ თავის კა-
ნონებსა; იმიტომც გარმების თავის ოჯახი-
ბას წესიერათ, ღილის ანგრიშით. არც ერთი
მარტყალი, არც ერთი თბა, არც ერთი, ჩა-
გოქვა, ბუსტური უანგარაშოთ ამ ჩიდება. შე-
ჭირეთ ყოფილი იმთხოვთ რასმებზე საჭიროს;
როცა მოკვება, თავის დანარჩენს ნაწილებს
როგორც სამკიდროს სტოებს ქვეყნაზე
ახალ-საცხოვრებლათ. თუმცა ყაველი არსე-
ბა იცვლება, ერთი კვლება, მეორე იმაღლება,
მაგრამ საზოგადოთ ბურება არაოდეს არც
ბერივება, არც კვლება. პირელოთის ახალი და
მშენებირი.

ଶ୍ରୀବ୍ରାହ୍ମଣ ଉତ୍ସବରେଣ୍ୟିଲୋ ଗ୍ରାମୀ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି, କେଉଁଠା
ଦା ରା ନିମିତ୍ତ ମହାପ୍ରେସରୁଙ୍କ ଆଶଳୀ ଉତ୍ସବରେଣ୍ୟିଲୁବା
ଦ୍ୱାରାକୁଣ୍ଡରେବା, ମହେଲୀ ତ୍ୟାଗ୍ୟରେ ପ୍ରାଚୀ-ପ୍ରାଚୀତା
ଲ୍ଲାଙ୍କାଶିନ୍ଦର ରା କ୍ଷେତ୍ରଫଳିନ୍ଦ, ନିମିତ୍ତ ମହାପ୍ରେସରୁଙ୍କ ଆଶଳୀ
ନେଇହିନ୍ତ ତ୍ୟା ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦିଶ, ଶୁଣ୍ଯରେ କ୍ରି ଶୁଣ୍ଡ ଏରତ
ନେଇରାତ ଉତ୍ସବରେଣ୍ୟିଲୁବା; ରାତ୍ରି ଉତ୍ସବରେଣ୍ୟବା ଆତାଶିଲ୍ପିରେ
ଦ୍ୱାରା ଚିନ୍ମନିତ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଆଲ୍ଲାପୁ ନିର୍ମାଣରେ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦିଶରେ

ამით ვათავებთ ჩვენს საუბარს.

* * *

ଓৰা-
লোস গাড়াগুল্পেইত ব্যৱ
ক্ষেপণালোগুলো। মাঝৰুম ক্ষেপণ
সামগ্ৰীকৰণাৰ, গুণনিৰ্দেশ, ক্ষেপণ

ՑԱՅՆԵԱԾԵԱ